

Technogel®

VIVE®

Materassi / Garanzia Limitata

Mattress / Limited Warranty

Matratzen / Beschränkte Garantie

Matelas / Garantie limitée

Matrassen / Beperkte garantie

IT Garanzia limitata	3
EN Limited Warranty	16
DE Beschränkte Garantie	28
FR Garantie limitée	41
NL Beperkte garantie	54

Garanzia limitata.

Gentile Cliente,

Congratulazioni per aver acquistato un materasso Technogel® VIVE.

La presente garanzia contiene informazioni dettagliate sui termini e le condizioni per la sua validità, nonché le istruzioni per il corretto uso del materasso acquistato. La invitiamo pertanto a leggere attentamente le informazioni sul prodotto riportate di seguito e conservare il libretto per successive consultazioni. Per preservare la qualità e l'efficienza del materasso, è necessario seguire alcune semplici regole riguardo alla cura e all'uso corretto del materasso fornite nel presente libretto.

Tutti i materassi Technogel® VIVE sono coperti da una garanzia di 10 (5+5) anni contro difetti di materiali e fabbricazione decorrente dalla data di acquisto. La garanzia è applicabile, considerato il normale deterioramento, a condizione che i prodotti siano utilizzati nel rispetto di tutti i requisiti e le istruzioni di Technogel®. La sostituzione del prodotto o di suoi componenti nell'ambito della presente garanzia non ne proroga la durata. La garanzia resterà pertanto valida fino allo scadere del periodo di 5+5 anni dalla data di acquisto iniziale.

La garanzia su campioni in esposizione decorre dalla data di produzione anziché dalla data di acquisto.

I materassi Technogel® VIVE hanno una garanzia limitata proporzionale* di 10 (5+5) anni. Nei primi 5 anni, Technogel® offre una garanzia limitata contro difetti di materiali e

fabbricazione che prevede la sostituzione gratuita del prodotto.

A partire dal 6° anno dalla data di acquisto, il prodotto usufruisce di una garanzia limitata proporzionale al prezzo di vendita, calcolata in base al prospetto di seguito.

*Secondo il prospetto per il calcolo proporzionale

Dal 1° al 5° anno: copertura completa.

Dal 6° al 10° anno: calcolo proporzionale. Contributo richiesto = (prezzo di vendita riportato sui documenti di acquisto/5)*numero di anni dopo il 6° (da 1 a 5) In caso di reclami validi coperti dalla garanzia limitata una volta trascorsi 5 anni dalla data di acquisto, Technogel® fornirà un materasso sostitutivo equivalente con un contributo del cliente pari all'importo proporzionale riportato nel prospetto. Ad esempio: Nel corso del 7° anno, il contributo richiesto corrisponderà al prezzo di vendita riportato sui documenti di acquisto, diviso per 5 e moltiplicato per 2 (dove 2 = 7-5).

Le spese di consegna e valutazione del danno saranno sempre e comunque a carico del cliente.

Per un reclamo in garanzia, rivolgersi al rivenditore presso il quale il materasso è stato acquistato. Technogel® deciderà le modalità per procedere alla valutazione del reclamo e la relativa tempistica. Technogel® potrà inviare un tecnico dell'assistenza per valutare l'entità e il tipo di danno subito dal materasso, nonché per stabilire se sostituirlo o meno. Tutti i reclami formulati nell'ambito della presente garanzia dovranno essere accompagnati dalla prova di acquisto iniziale riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore, la data di

consegna e i dettagli del proprietario; inoltre, affinché la garanzia sia valida, è necessario che l'etichetta di tracciabilità tecnica cucita sul materasso non sia stata rimossa.

Nel caso in cui l'acquirente non dovesse essere in grado di produrre i documenti di acquisto, Technogel® potrà decidere, a sua esclusiva discrezione, di ritenere valida la garanzia che, in questo caso, decorrerà dalla data di produzione.

La garanzia sarà valida soltanto a favore dell'acquirente iniziale del materasso. L'acquirente iniziale del materasso è colui che acquista il prodotto direttamente da Technogel o da un rivenditore autorizzato di Technogel®. Qualora un acquirente non dovesse essere l'acquirente iniziale del materasso, si riterrà che lo abbia acquistato "così com'è" e "con tutti i difetti", per cui Technogel® non potrà essere ritenuta responsabile di reclami relativi al prodotto.

I rivestimenti sono coperti da una garanzia distinta di 2 anni.

Se la produzione di un modello dovesse essere cessata, Technogel® potrà, a sua esclusiva discrezione, sostituirlo con un materasso di valore equivalente o superiore, a sua scelta. Il prodotto sostituito potrà avere un design diverso.

QUALSIASI GARANZIA PRESTATATA DA TECHNOGEL IN RELAZIONE AI PRODOTTI SI LIMITERÀ SPECIFICAMENTE AGLI OBBLIGHI ESPRESSAMENTE PREVISTI NEL PRESENTE DOCUMENTO. I TERMINI E LE CONDIZIONI ENUNCIATI NELLA

PRESENTE GARANZIA COSTITUIRANNO L'UNICA ED ESCLUSIVA POSSIBILITÀ DI RICORSO DELL'ACQUIRENTE IN CASO DI PRODOTTO DIFETTOSO. TECHNOGEL NON PRESTA ALCUNA GARANZIA (SIA ESSA ESPLICITA, IMPLICITA O DI LEGGE) NÉ POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI DIFETTI, EVENTI O CIRCOSTANZE CHE NON SIANO QUELLI INDICATI NEL PRESENTE DOCUMENTO. PARIMENTI NON SARANNO APPLICABILI TERMINI O CONDIZIONI CHE NON SIANO QUELLI PREVISTI DALLA GARANZIA. TECHNOGEL NON POTRÀ IN ALCUN CASO ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI PERDITE O DANNI INDIRETTI, SPECIALI, CONSEGUENTI O FORTUITI, COME NEANCHE DI DANNI A PERSONE O BENI O PERDITE COMMERCIALI, SALVO IL CASO IN CUI TALE RESPONSABILITÀ NON POSSA ESSERE ESCLUSA O LIMITATA PER LEGGE.

Il materasso è concepito, progettato e prodotto unicamente per il riposo delle persone. Non è destinato a bambini di età inferiore ai 3 anni, ad animali o ad attività che non siano il riposo. Affinché la presente garanzia sia valida, è necessario che il materasso sia utilizzato come previsto, nel rispetto di tutti i requisiti e le istruzioni di Technogel® (si veda più avanti). La presente garanzia non coprirà difetti dovuti a una cura o un uso improprio del materasso né a imperfezioni o difetti derivanti dal normale deterioramento, sporco o danni indiretti. I materassi Technogel® sono coperti da una garanzia contro difetti di materiali e fabbricazione, tra cui l'avvallamento superficiale e/o l'abbassamento di più di 2,5 cm (1 pollice) dell'altezza iniziale del materasso. Valori inferiori a 2,5 cm (1 pollice) sono considerati

parametri fisiologici di assestamento sotto il peso di un corpo umano (consultare le istruzioni a pagina 15, fig.3). La presente garanzia copre esclusivamente i difetti di materiali e fabbricazione.

Technogel® non presta garanzie (siano esse esplicite, implicite o di legge) né potrà essere ritenuta responsabile di reclami riguardanti:

- materassi che siano stati modificati o siano stati oggetto di incidenti, uso improprio, cura inadeguata, riparazioni non autorizzate, oppure manomissioni, prove o modalità di conservazione improprie;
- procedure in cui si sia utilizzato il materasso, se il reclamo non dovesse essere causato dal prodotto;
- utilizzo di altri prodotti venduti assieme e/o utilizzabili con il prodotto, qualora il reclamo non dovesse essere causato dal materasso;
- condizioni derivanti dal normale deterioramento;
- eventuali cambiamenti di morbidezza (verificatisi negli anni), che sono del tutto naturali e non incidono sulle caratteristiche del materasso;
- materassi utilizzati e/o conservati in condizioni non igieniche, in particolare per la presenza di macchie di liquidi corporei;
- danni direttamente o indirettamente causati da persone, animali o cose dovuti al mancato rispetto delle istruzioni di Technogel® per l'uso e la cura del materasso;
- normale sgualcitura dovuta all'elasticità delle coperture staccabili Technogel®;

- insoddisfazione personale rispetto a caratteristiche e/o proprietà osservabili all'atto dell'acquisto (ad esempio, il materasso è troppo morbido/duro, mantiene/disperde troppo calore, ecc.);
- deterioramento dovuto ad agenti esterni come fuoco, acqua, valore, raggi solari o scaldaletto;
- materasso come rimedio per una specifica condizione medica;
- danni conseguenti o fortuiti o complicazioni derivanti dall'uso o dall'impossibilità di usare il materasso;
- insoddisfazione personale legata a preferenze personali per quel che riguarda il comfort, la possibilità di usare particolari lenzuola o l'altezza;
- danni derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni di Technogel® per l'uso e la cura del materasso fornite nel presente libretto;
- fattori, circostanze, eventi o condizioni che non costituiscano un difetto di materiali e fabbricazione.

Inoltre, la presente garanzia sarà nulla e inefficace, e Technogel® non potrà essere ritenuta responsabile, nelle seguenti circostanze:

- il materasso è stato utilizzato su una rete a doghe di dimensioni inadeguate;
- il materasso non è stato utilizzato su un supporto uniforme (consultare le istruzioni riportate nella sezione dedicata all'uso e alla cura del materasso);
- il materasso è stato piegato, arrotolato e/o legato (consultare le istruzioni riportate

nella sezione dedicata all'uso e alla cura del materasso);

- il materasso è stato utilizzato in un modo che ha provocato danni e/o deformazioni/alterazioni dei suoi componenti;
- il materasso è stato bagnato e/o macchiato (il materasso dovrà risultare perfettamente pulito e in eccellenti condizioni igieniche);
- il materasso è stato utilizzato senza rispettarne l'uso previsto dichiarato e senza osservare le istruzioni di Technogel® per l'uso e la cura del materasso riportate di seguito;
- il materasso è stato alterato o manomesso da una persona non autorizzata o è stato intenzionalmente o accidentalmente danneggiato;
- il materasso è stato utilizzato in alberghi, veicoli da turismo, caravan e affini;
- il rivestimento protettivo interno del materasso è stato aperto o rotto.

I fattori, gli eventi, le azioni e/o le circostanze di cui sopra sollevano Technogel® da qualsiasi responsabilità rispetto a danni subiti da persone o cose.

Per chiarimenti in merito ai prodotti Technogel® o alle informazioni fornite nella presente garanzia, rivolgersi all'assistenza clienti di Technogel®. Per istruzioni, consultare il sito di Technogel all'indirizzo: **www.technogelworld.com**.

Conservare la presente garanzia e la prova di acquisto iniziale per dieci (10) anni.

Istruzioni per l'uso e la cura del materasso

Il Suo nuovo materasso Technogel® è stato prodotto con i materiali della migliore qualità e tecnologie all'avanguardia. Per ottenere prestazioni elevate durante tutto il ciclo di vita del materasso e averne cura in maniera corretta, è importante conoscere e seguire le semplici regole riportate di seguito per l'uso e la cura dello stesso:

- i materiali impiegati possono emanare un odore particolare, che svanirà nell'arco di un breve lasso di tempo;
- un lieve avvallamento o cambiamento della morbidezza del materasso dovuto all'adattamento morfologico è da considerarsi normale;
- non usare smacchiatori chimici sulla stoffa; seguire le istruzioni di lavaggio riportate sulle etichette cucite alla cover;
- il materasso Technogel® VIVE è fornito con un rivestimento protettivo non staccabile e una copertura a doppio strato staccabile;
- non lavare in acqua né stirare non usare ferri da stiro, asciugacapelli o altre fonti di calore sul tessuto della copertura ancora applicata sul materasso né sul materasso stesso;
- non usare generatori di vapore o sterilizzatori a vapore per la pulizia del materasso. Questi trattamenti compromettono la struttura e la durata del materasso;
- non usare scaldaletto perché potrebbero compromettere la struttura e la durata dei componenti;
- non versare liquidi sul materasso;

- non stare in piedi o saltare sul materasso, né lasciare che altri lo facciano, perché non è stato costruito per una siffatta concentrazione di peso che, pertanto, costituisce un uso improprio;
- non piegare, arrotolare o legare il materasso e non lasciarlo in posizione verticale;
- in caso di macchie sui tessuti, rivolgersi al proprio rivenditore prima di tentare di rimuoverle o attenersi alle istruzioni per la pulizia riportate sull'etichetta di tracciabilità tecnica applicata al rivestimento;
- non rimuovere il rivestimento protettivo interno. Infatti, il rivestimento non va mai staccato dal materasso; l'apertura o la rottura del rivestimento protettivo rende nulla la garanzia;
- riporre il materasso orizzontalmente in un luogo asciutto a una temperatura compresa tra 10° e 40° C senza poggiare pesi sulla sua superficie;
- non esporre il materasso a raggi solari o UV né a fonti di calore superiori a 43° C, oppure ad agenti esterni come fuoco, acqua o vapore;
- non eseguire interventi di manutenzione sul materasso;
- i materassi Technogel® sono studiati per essere utilizzati su una base rigida oppure come una rete a doghe in legno strutturalmente in grado di sostenere il peso del materasso Technogel®. Nel caso di utilizzo di una struttura a doghe, si consiglia di (a titolo esemplificativo, per un materasso lungo 200 cm (78 1/2 pollici)), utilizzare doghe in legno da 38x8 mm (1 1/2 x 1/3 pollici) x 14 coppie di doghe con 25 mm (1 pollice) di spazio tra le doghe e 25 mm (1 pollice) di spazio tra le coppie, oppure doghe in legno da

65-68x8 mm (21/2 x 1/3 pollici) x 14 doghe singole con 60 mm (21/3 pollici) di spazio tra le doghe; per materasso lungo 100 cm (39 1/3 pollici) o più, utilizzare doghe spesse 10 mm (3/5 pollici);

- il materasso è stato sviluppato per distendersi unicamente sul lato in Technogel®: si raccomanda di ruotare periodicamente il materasso Technogel® sul piano orizzontale per ravvivarne il comfort, accertandosi che lo strato in Technogel® sia sempre rivolto verso l'alto (consultare le illustrazioni a pagina 15, fig. 2);
- è consigliabile arieggiare il materasso il più spesso possibile, idealmente ogni mattina e, in particolare, a ogni cambio di biancheria;
- è consigliabile utilizzare il materasso a una temperatura compresa tra 18° e 25° C con un'umidità relativa circa del 60%;
- ulteriori coprimaterasso, oltre alla copertura fornita, potrebbero compromettere l'elasticità del materasso e, di conseguenza, il suo comfort;
- non accendere candele, sigarette o fiammiferi sul letto o in prossimità dello stesso;
- evitare che il materasso si bagni perché i materiali dell'imbottitura potrebbero comprimersi. Proteggerlo da acqua o altri liquidi;
- non rimuovere l'etichetta di tracciabilità tecnica cucita sul rivestimento del materasso;
- non capovolgere il materasso;
- evitare il contatto con oggetti o bordi acuminati che potrebbero lacerare o tagliare il materasso.

Considerato il peso notevole del materasso, è necessario che sia movimentato da almeno

4 persone (consultare le istruzioni a pagina 14, fig.1). Per la movimentazione, seguire le istruzioni riportate a pagina 14 (fig.1) e prestare attenzione a persone, bambini, animali e cose in prossimità. Inoltre, quando si muove o si sposta il materasso, non lasciarlo incustodito in posizione verticale.

È responsabilità dell'acquirente preservare la base. La base dovrà essere utilizzata unicamente con un materasso Technogel® VIVE perché è studiata appositamente per sostenere questo tipo di materasso. Le istruzioni generali della presente garanzia limitata valgono anche per la base, in particolare per quel che riguarda la raccomandazione di non stare in piedi o saltare sul materasso. Considerato il peso notevole del materasso, è necessario che sia movimentato da almeno 4 persone seguendo le relative istruzioni. I materassi Technogel® VIVE di qualsiasi dimensione dovranno essere movimentati da 4 persone.

Avvertenze

Smaltire quanto prima l'imballaggio in plastica che avvolge il materasso perché presenta un rischio di intrappolamento e soffocamento per bambini o animali. Per motivi di sicurezza, non fumare a letto e non esporre il cuscino a fonti di calore dirette eccessive. Per ulteriori informazioni o assistenza, rivolgersi al proprio rivenditore locale o visitare il sito www.technogelworld.com

Illustrazioni

(Fig. 1)

Come movimentare il materasso Technogel®

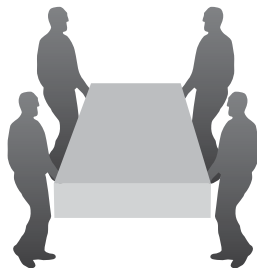
Sollevare il materasso come illustrato, tenendolo orizzontale e bilanciandone il peso.

Si noti che, considerato il peso notevole del materasso, il sollevamento dovrà essere effettuato a seconda della misura del materasso:

Inferiore a 100 cm di larghezza: 2 persone

100 cm o più di larghezza: 4 persone.

Spostare il materasso reggendolo dai 4 angoli inferiori.



(Fig. 2)

Rotazione periodica del materasso Technogel®

Per ravvivare il comfort del materasso Technogel®, è sufficiente ruotarlo periodicamente (ogni 6 mesi) sul piano orizzontale in senso antiorario di mezzo giro e riallinearlo alla base.

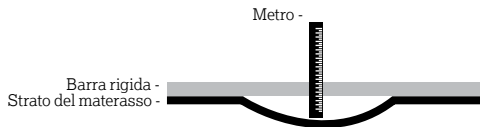
Si ricordi che il materasso è stato sviluppato per distendersi soltanto sul lato in Technogel®; il materasso ha pertanto una superficie superiore e una inferiore e non va capovolto; accertarsi che lo strato in Technogel® sia sempre rivolto verso l'alto.



(Fig. 3)

Come misurare un avvallamento

Nell'improbabile caso in cui si noti un avvallamento nel materasso Technogel, disporre una barra rigida (legno o metallo) sul materasso e misurare l'avvallamento con un metro.



Limited Warranty.

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of a Technogel® VIVE Mattress.

This Guarantee provides you with detailed information on the guarantee's terms and conditions, along with instructions for the correct use of the purchased mattress. For this reason, we invite you to carefully read the following product information and to keep this booklet for future reference. The preservation of the quality and efficiency of the mattress requires following a few simple rules regarding correct use and care, which you will find in this booklet.

All Technogel® VIVE mattresses are covered by a 10 (5+5) years guarantee against defects in materials or workmanship starting from the date of purchase. This guarantee applies, subject to normal wear and tear, when the products are used as intended following all Technogel® instructions and requirements. Replacement of the Product or of any of its components, pursuant to this Guarantee, does not extend the duration of the Guarantee, which will last until the end of the 5+5 year period as from the original date of purchase.

The guarantee on any floor sample will start from the production date rather than from the purchase date.

Technogel® VIVE mattresses have a pro rata* limited guarantee of 10 (5+5) years.

During the first 5 years, Technogel provides a limited guarantee against defects in materials and workmanship by replacing the product free of charge.

Starting from the 6th year from the date of purchase, a progressive limited guarantee is applied to the selling price, according to the schedule below.

***Pro rata schedule Year 1 through 5: full coverage.**

Year 6 through 10: pro-rata calculation.

Required contribution = (selling price indicated in the purchase documents/5)*n. years after the 6th (from 1 to 5) In case of valid claims covered by the limited guarantee after 5 years from the date of purchase, Technogel® will provide an equivalent replacement mattress, with a contribution by the customer equal to the pro-rata amount indicated in the schedule. E.g.: 7 years on, the required contribution will amount to the selling price indicated in the purchase documents, divided by 5 and multiplied by 2 (where 2=7-5).

Delivery and damage assessment costs are at the customer's expense in any case.

The contact person for the adjustment of the guarantee claim is the retailer where the mattress was purchased. Technogel® will decide how to proceed with the assessment of the claim and the related schedule. Technogel® may send a serviceman to assess the damage of the mattress and its type, as well as to determine whether to replace the mattress. All claims under this Guarantee must be accompanied by the original receipt of purchase indicating the date of purchase, the name of the retailer, the delivery date and the details of ownership; also, for the validity of the guarantee, the technical tracking label sewn onto the mattress cover must not be removed. In the event that the purchaser is unable to present the purchase documents, Technogel® may decide, in its sole discretion, to take action under the

guarantee, elapsing, in this case, from the production date.

This guarantee is valid only in favor of the original purchaser of the mattress. The original purchaser is the one who purchases the Product directly from Technogel® or from an authorized retailer of Technogel®. If a purchaser is not the original purchaser of the mattress, he/she takes it “as is” and “with all faults”, and Technogel® shall not be liable for any claims concerning such product.

The covers are covered by a separate 2-year guarantee.

If a model has been discontinued, Technogel® may in its sole discretion replace it with a mattress of equal or better value at its option. The replacement product may have a different design.

ANY WARRANTY OR GUARANTEE BY TECHNOGEL WITH RESPECT TO THE PRODUCTS SHALL BE SPECIFICALLY LIMITED TO THOSE OBLIGATIONS WHICH ARE EXPRESSLY HEREIN PROVIDED. TERMS AND CONDITIONS HEREIN SET FORTH SHALL BE THE PURCHASER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY IN THE EVENT OF PRODUCT FAILURE. TECHNOGEL MAKES NO WARRANTY (EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY), NOR WILL TECHNOGEL BE HELD LIABLE, FOR ANY DEFECT, EVENT OR CIRCUMSTANCE OTHER THAN THOSE HEREIN STATED, OR UNDER TERMS AND CONDITIONS OTHER THAN THOSE HEREIN STATED.

IN NO EVENT SHALL TECHNOGEL BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, SPECIAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES OR LOSSES, FOR INJURY TO PERSONS OR PROPERTY, OR FOR COMMERCIAL LOSS, EXCEPT TO THE EXTENT SUCH LIABILITY CANNOT BE EXCLUDED OR RESTRICTED BY LAW.

The mattress is conceived, designed and manufactured solely for the rest of people. It is not intended for children under 3 years of age or for animals, nor for any activity other than rest. This Guarantee applies when the mattress is used as intended, following all Technogel® instructions and requirements (see below). This Guarantee does not apply to defects due to incorrect use or care of the mattress nor does it apply to imperfections or defects due to normal wear and tear, soiling or indirect damage.

Technogel® mattresses are covered by a guarantee against defects in materials and workmanship, including surface depression and/or sinking over 2,5 cm (1 inch) from the original height of the mattress. Values lower than 2,5 cm (1 inch) are considered physiological parameters for the settlement of the structure under the weight of a human body (see Illustrations, page 27, fig. 3).

This Guarantee covers exclusively defects in materials and workmanship.

Technogel® makes no warranty (express, implied or statutory) nor will Technogel® be held liable for any claims concerning:

- mattresses that have been modified or subjected to accident, misuse, neglect,

unauthorized repair or improper tampering, testing or storage;

- any procedure in which the mattress has been used, if the claim is not caused by the product;
- the use of any other product which may be sold together and/or used with the products, if the claim is not caused by the mattress;
- conditions arising from normal wear and tear;
- changes in softness (which may take place over the years), which are natural and do not affect the characteristics of the mattress;
- mattresses used and/or stored in unsanitary conditions, particularly due to bodily fluid stains;
- damage directly or indirectly caused by people, animals or things, due to the noncompliance with Technogel® instructions for the use and care of the mattress;
- a normal wrinkling due to the elasticity of Technogel® removable covers;
- personal dissatisfaction with features and/or characteristics noticeable at the time of purchase (e.g. the mattress is too soft/hard, retains/disperses too much heat, etc.);
- deterioration due to external agents such as fire, water, steam, sunbeams or electric blankets;
- the mattress as a remedy for any specific medical condition;
- any incidental or consequential damages or any complications arising out of the use, or inability to use, the mattress;
- personal dissatisfaction with individual comfort preferences, sheet fit or height issues;

- damages arising from the non-compliance with Technogel® use and care instructions hereinafter provided;
- any factor, circumstance, event or condition other than a defect in materials and workmanship.

In addition, this Guarantee shall be invalid and ineffective, and Technogel® shall not be held liable, if the mattress has been used as follows:

- it has been used on a ill-fitting sized base;
- it has been used not on a uniform support (see instructions for use and care section);
- it has been bent, rolled up and/or tied (please refer to the instruction for use and care section);
- it has been used in such a way to cause harm, damage and/or deformation/alteration to its components;
- it has been wet and/or stained (the mattress should look perfectly clean and be in excellent sanitary condition);
- it has been used not in accordance with the declared intended use or without complying with Technogel® use and care instructions hereinafter provided;
- it has been altered or tampered with by an unauthorized person, or have suffered
- intentional or accidental damage;
- it has been used in hotels, RVs, motor-homes and the like;
- its internal protective cover has been opened or broken.

The above-mentioned actions, factors, events and/or circumstances relieve Technogel® of any responsibility for any damage to people or things. If you have questions regarding Technogel® Products, or any of the information provided herein, you may contact Technogel® Customer Service Department. Please find instructions on Technogel website: www.technogelworld.com

Please retain this Guarantee and your original purchase receipt for ten (10) years.

Instructions for use and care

Your new Technogel® mattress has been produced with the highest quality materials and state-of-the art technologies. In order to achieve high performance for the the life of the mattress, and for proper mattress care, it is important to know and apply the following simple norms of use and care:

- the materials used may have their own specific odor, which will diminish in a short period of time;
- a slight depression or change in softness, due to morphological adaptation, should be considered normal;
- do not use chemical cleaner substances on the fabric; follow the washing instructions on the labels sewn to the cover;
- your Technogel® VIVE mattress comes with a protective non-removable cover and with a double - layer detachable cover;

- do not use irons, blow dryers or other heat sources on the fabric when in place and/or on the mattress itself;
- do not use steamers or steam sterilizers to clean the mattress. Such treatment would jeopardize the texture and duration of the mattress;
- do not use electric blankets as they could jeopardize the texture and duration of the components;
- do not spill liquids on the mattress;
- do not – and do not let anyone – stand or jump on your mattress: it was not built for that kind of weight concentration or abuse;
- do not bend, roll up or tie the mattress and do not leave it in a vertical position;
- in case of stains on the fabrics, contact your retailer before attempting any removal or simply follow the cleaning instructions on the technical tracking label attached to the cover;
- do not remove the internal protective cover. It is not intended to be detached from the mattress cover at any time; the guarantee is void if the protective cover is opened or broken;
- store horizontally in a dry place between 10° C and 40° C, with no weight on top;
- do not expose the mattress to sunbeams, UV rays, or sources of heat above 43° C or external agents such as fire, water or steam;
- do not carry out maintenance operations on the mattress;
- Technogel® mattresses are designed to work on an unsprung platform base and on

wooden slat base that is structurally capable of supporting the weight of purchaser's Technogel® mattress and user(s);

- If using the Technogel® VIVE mattresses on a sized wood slat frame, we recommend the following: for mattress length 200 cm (78 1/2 inches) use wood slats that are 38x8 mm (1 1/2 x 1/3 inches) x 14 pairs of slats 25 mm (1 inch) between each slat of the pair and 25 mm (1 inch) between each pair of slats) or wood slats that are 65-68x8 mm (2 1/2 x 1/3 inches) x 14 slats singles 60 mm (2 1/3 inches) between the slats), for a mattress that is 100 cm (39 1/3 inches) or more use slats with a thickness of 10 mm (3/5 inches);
- this mattress has been developed for rest on the Technogel® side only: we recommend that you, on a regular basis, rotate your Technogel® mattress on its horizontal plane to refresh its comfort, making sure that the Technogel® layer is always positioned on the top of the mattress (see Illustrations, page 27, fig. 2);
- we recommend that you do not sleep directly on the mattress' cover, but that you use it instead with a linen;
- it is advisable to air the mattress as often as possible, ideally every morning and, in particular, at any change of linens;
- it is advisable to use the mattress between 18° C and 25° C, with a relative humidity of approximately 60%;
- extra covers, besides the one provided with the mattress, could jeopardize the elasticity of the mattress and, as a consequence, the comfort provided;

- do not use candles, cigarettes, or lit matches on or around your bed;
- do not allow your mattress to get wet, since some of the upholstery materials may compress. Protect it from water or other liquids;
- do not remove the technical tracking label sewn onto the mattress' cover;
- do not flip;
- avoid contact with sharp objects or edges that could tear or cut the mattress.

Given the considerable weight of the mattress, it must be handled by at least 4 people (see instructions on page 26 (fig.1). When handling, follow the instructions on page 26 (fig.1) and pay attention to people, children, animals or things around you.

It is the purchaser's responsibility to preserve the foundation. It shall only be used with a Technogel® VIVE mattress as its only use is to support a Technogel® VIVE mattress. The general instruction of this limited warranty apply to the foundation, as well, in particular with respect to the instruction that no standing or jumping on the mattress is advised.

Warning

Discard the plastic wrapping on your mattress as soon as possible as a child or pet can become entangled and suffocate. For security reasons, do not smoke in bed and do not expose the pillow to excessive direct heat sources.

For further help or information, please contact your local dealer or refer yourself to our website www.technogelworld.com.

Illustrations

(Fig. 1)

How to move your Technogel® Mattress

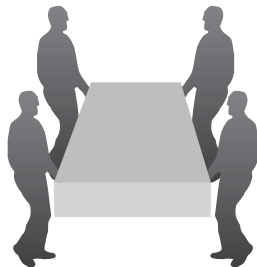
Lift the mattress as illustrated.

“Please note that, given the considerable weight of the mattress, you should lift it up according to the size:

Less of 100 cm width: 2 people

100 cm or more width: 4 people.”

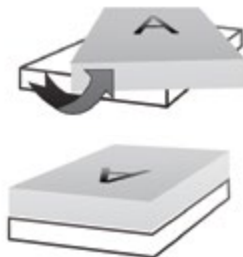
The mattress should be moved by holding onto the 4 lower corners.



(Fig. 2)

Technogel® Mattress periodic rotation

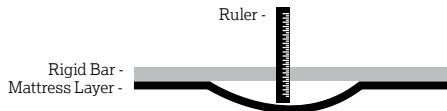
To refresh the comfort of your Technogel® mattress, simply regularly rotate (every 6 months) it on its horizontal plane, counter-clockwise, a half turn, and realign the mattress with the base. Remember: this mattress has been developed for rest on the Technogel® side only; so, it has a top surface and a bottom surface, and cannot be flipped over; please make sure that the Technogel® layer is always on top.



(Fig. 3)

How to measure a depression

In the unlikely event of a noticeable depression on your Technogel mattress, please put a rigid bar (wood or metal) over your mattress; measure the depression with a ruler.



Beschränkte Garantie.

Liebe Kunden,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf einer Technogel® VIVE Matratze.

In dieser Garantie finden Sie detaillierte Informationen über die Bestimmungen und Bedingungen der Garantie sowie Anleitungen zur korrekten Verwendung der von Ihnen erworbenen Matratze. Wir bitten Sie daher, die folgende Produktinformation aufmerksam zu lesen und für künftigen Gebrauch sorgfältig aufzubewahren. Um die Qualität und Effizienz der Matratze langfristig zu erhalten, geben wir Ihnen in dieser Broschüre einige einfache Regeln zur vorschriftsmäßigen Verwendung und Pflege mit auf den Weg.

Alle Technogel® VIVE Matratzen sind ab dem Kaufdatum von einer 10-Jahres-Garantie (5+5) gegen Material- oder Verarbeitungsmängel gedeckt. Diese Garantie gilt, vorbehaltlich natürlicher Abnutzung, bei bestimmungsgemäßer Verwendung der Produkte nach den Technogel® Anweisungen und Anforderungen. Durch den Austausch des Produkts oder eines seiner Bestandteile im Rahmen dieser Garantie wird die für die Dauer von 5+5 Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum festgelegte Garantiezeit nicht verlängert.

Die Garantie auf Ausstellungsstücke beginnt ab dem Produktionsdatum statt vom Kaufdatum an.

Technogel® VIVE Matratzen haben eine beschränkte pro rata* Garantie von 10 (5+5) Jahren. Während der ersten 5 Jahre gewährt Technogel® eine beschränkte Garantie auf Material- und Verarbeitungsmängel durch kostenlosen Austausch des Produkts. Ab

dem 6. Jahr nach dem Kaufdatum wird die beschränkte Garantie nach untenstehendem Zeitplan anteilig auf den Verkaufspreis geleistet.

*pro rata Zeitplan

1 bis 5 Jahre: Vollgarantie

6 bis 10 Jahre: pro rata Garantie Geforderter Beitrag = $(\text{Verkaufspreis lt. Kaufbeleg}/5) \cdot n$
Jahre nach dem 6. (von 1 bis 5). Bei begründeten und von der beschränkten Garantie nach 5 Jahren gedeckten Ansprüchen stellt Technogel eine gleichwertige Ersatzmatratze zur Verfügung, wobei der vom Kunden zu leistende Beitrag aus dem im Zeitplan angegebenen pro rata Betrag resultiert. Beispiel: Im 7. Jahr beläuft sich der geforderte Beitrag auf den Verkaufspreis lt. Kaufbeleg geteilt durch 5 und multipliziert mit 2 (wo $2=7-5$).

Die Kosten für Transport und Schadensfeststellung trägt in jedem Fall der Kunde.

Der mit der Regulierung der Garantieansprüche beauftragte Ansprechpartner ist der Händler, bei dem Sie die Matratze gekauft haben. Technogel® steht die Entscheidung zu, wie die Prüfung des Anspruchs und des diesbezüglichen Zeitplans zu erfolgen hat. Technogel® kann eine Fachkraft zur Bewertung des Matratzenschadens und dessen Typs sowie zur Feststellung eines gegebenenfalls erforderlichen Austauschs der Matratze aussenden. Sämtlichen Garantieansprüchen ist das Original des Kaufbelegs beizufügen, aus dem das Kaufdatum, der Name des Händlers, das Lieferdatum sowie die Angaben des Eigentümers hervorgehen. Zur Geltendmachung der Garantieansprüche darf außerdem das an der Matratze angenähte technische Kontrolletikett nicht entfernt werden.

Sollte der Käufer außerstande sein, die Kaufunterlagen einzureichen, kann Technogel® nach eigenem Ermessen Leistungen im Sinne der Garantie erbringen, in diesem Fall allerdings ab Produktionsdatum gerechnet. Begünstigter dieser Garantie ist ausschließlich der ursprüngliche Käufer der Matratze. Mit ursprünglichem Käufer ist die Person gemeint, die das Produkt direkt bei Technogel® oder einem Technogel® Vertragshändler erworben hat. Handelt es sich dagegen nicht um den ursprünglichen Käufer, so wird die Matratze von der jeweiligen Person im “Istzustand” und “mit allen Mängeln” angenommen, wobei Technogel nicht für Ansprüche in Bezug auf das Produkt haftet.

Auf Bezüge wird eine separate 2-Jahres-Garantie gewährt.

Ein ausgelaufenes Modell kann Technogel® nach eigenem Ermessen gegen eine wahlweise gleich- oder höherwertige Matratze austauschen. Unterschiede im Design des Austauschprodukts sind möglich.

JEGLICHE TECHNOGEL GEWÄHR ODER GARANTIE IM ZUSAMMENHANG MIT DEN PRODUKTEN IST SPEZIELL AUF DIE HIERIN AUSDRÜCKLICH ERWÄHNTEN VERPFLICHTUNGEN BESCHRÄNKT. DIE HIERIN FESTGELEGTE BESTIMMUNGEN UND BEDINGUNGEN SIND FÜR DEN KÄUFER DAS EINZIGE UND AUSSCHLIESSLICH VERFÜGBARE RECHTSMITTEL IM FALL VON PRODUKTFEHLERN. TECHNOGEL ÜBERNIMMT KEINE GARANTIE (WEDER AUSDRÜCKLICH, GESETZLICH NOCH STILLSCHWEIGEND) ODER HAFTUNG FÜR ANDERE ALS HIERIN ANGEGEBENE

FEHLER, EREIGNISSE ODER UMSTÄNDE BZW. FÜR ANDERE ALS HIERIN FESTGELEGTE BESTIMMUNGEN ODER BEDINGUNGEN. TECHNOGEL HAFTET IN KEINEM FALL FÜR INDIREKTE, BESONDERE, ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN NOCH FÜR PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN ODER FÜR GEWINNAUSFÄLLE, SOWEIT DIESE HAFTUNG GESETZLICH NICHT AUSGESCHLOSSEN ODER EINGESCHRÄNKT WERDEN KANN.

Die Matratze ist ausschließlich für die Ruhe und Erholung von Personen konzipiert, entwickelt und gefertigt worden. Sie ist nicht für Kinder unter 3 Jahren oder für Tiere noch für andere Tätigkeiten als Ruhe und Erholung bestimmt.

Diese Garantie ist wirksam, wenn die Matratze bestimmungsgemäß unter Beachtung aller Technogel® Vorschriften und Anforderungen (siehe unten) verwendet wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Fehler durch unsachgemäße Verwendung oder Pflege der Matratze, darüber hinaus nicht auf Mängel oder Fehler durch normale Abnutzung, Verschmutzung oder indirekte Schäden.

Technogel® Matratzen sind von einer Garantie gegen Material- und Verarbeitungsmängel gedeckt, einschließlich mehr als 2,5 cm gegenüber der ursprünglichen Höhe der Matratze messende Vertiefungen bzw. Eindrücke der Oberfläche. Werte unter 2,5 cm gelten als physiologische Parameter für das Nachgeben der Struktur unter Einwirkung des menschlichen Körpergewichts (siehe Anleitungen auf Seite 40, Abb.3). Diese Garantie deckt ausschließlich Material- und Verarbeitungsmängel.

Technogel® übernimmt keine Gewähr (weder ausdrücklich, gesetzlich noch stillschweigend) oder Haftung für Ansprüche in Bezug auf:

- Matratzen, an denen Änderungen vorgenommen wurden oder die Unfällen, missbräuchlicher Verwendung, Fahrlässigkeit, unbefugter Reparatur, Manipulation oder unsachgemäßer Prüfung und Lagerung ausgesetzt worden sind;
- Prozesse, in denen die Matratze verwendet wurde, falls der Anspruch nicht vom Produkt herrührt;
- die Verwendung eines anderen, zusammen mit den Produkten verkauften bzw. benutzten Produkts, falls der Anspruch nicht von der Matratze herrührt;
- Erscheinungen infolge normaler Abnutzung;
- (mit der Zeit eintretende) Änderungen der Weichheit, die natürlich sind und die Eigenschaften der Matratze nicht beeinträchtigen;
- Matratzen, die unter unhygienischen Bedingungen benutzt und/oder gelagert werden, besonders aufgrund von durch Körperflüssigkeiten bedingten Flecken;
- direkte oder indirekte Schäden durch Personen, Tiere oder Sachen infolge Missachtung der Technogel® Gebrauchs- und Pflegeanleitungen der Matratze;
- eine normale Faltenbildung durch die Elastizität der abnehmbaren Technogel® Bezüge;
- persönliche Unzufriedenheit mit zum Zeitpunkt des Kaufs erkennbaren Merkmalen und/oder Eigenschaften (z.B. die Matratze ist zu weich/hart, hält zu viel Wärme zurück/gibt zu viel Wärme ab usw.);

- Wertminderungen durch äußere Faktoren wie Feuer, Wasser, Dampf, Sonneneinstrahlung oder Heizdecken;
- die Verwendung der Matratze als Heilmittel gegen Beschwerden;
- zufällige oder Folgeschäden bzw. Komplikationen durch die Nutzung oder die Unmöglichkeit der Nutzung der Matratze;
- persönliche Unzufriedenheit mit den individuellen Komfortwünschen, dem Sitz der Betttücher oder der Höhe;
- Schäden durch Missachtung der im Nachhinein ausgewiesenen Technogel® Gebrauchs- und Pflegeanleitungen;
- andere Faktoren, Umstände, Ereignisse oder Bedingungen als Material- und Verarbeitungsmängel.

Darüber hinaus ist diese Garantie nichtig und unwirksam und Technogel® jeglicher Haftung entbunden, falls die Matratze:

- auf einem falsch bemessenen Lattenrost verwendet wurde;
- nicht auf einer gleichförmigen Stützauflage (siehe Abschnitt der Gebrauchs- und Pflegeanleitungen) verwendet wurde;
- geknickt, aufgerollt und/oder zusammengebunden wurde (siehe Abschnitt der Gebrauchs- und Pflegeanleitungen);
- so verwendet wurde, Beeinträchtigungen, Schäden und/oder Verformungen/Veränderungen an ihren Bestandteilen zu verursachen;

- nass und/oder fleckig geworden ist (die Matratze muss perfekt sauber und in einwandfreiem hygienischem Zustand sein);
- entgegen der erklärten bestimmungsgemäßen Verwendung oder ungeachtet der im Nachhinein ausgewiesenen Technogel® Gebrauchs- und Pflegeanleitungen angewendet worden ist;
- durch eine unbefugte Person verändert oder manipuliert oder vorsätzlich bzw. zufällig beschädigt wurde;
- in Hotels, Campingbussen, Wohnmobilen o.dgl. verwendet wurde;
- oder ihr interner Schonbezug geöffnet bzw. aufgerissen wurde.

Die vorgenannten Tätigkeiten, Faktoren, Ereignisse und/oder Umstände entbinden Technogel® jeglicher Haftung für Personen- und Sachschäden. Bei Fragen zu Technogel® Produkten oder den hierin angegebenen Informationen können Sie jederzeit den Technogel® Kundendienst kontaktieren. Hinweise finden Sie auf der Technogel® Website: www.technogelworld.com.

Bewahren Sie diese Garantie und Ihren Original-Kaufbeleg bitte für zehn (10) Jahre auf.

Gebrauchs- und Pflegeanleitungen

Ihre neue Technogel® Matratze ist mit hochwertigen Materialien nach modernsten Technologien hergestellt worden. Lesen und beachten Sie bitte folgende einfache Gebrauchs- und Pflegehinweise, um die hohe Leistung der Matratze während ihrer

gesamten Lebensdauer durch richtige Pflege nutzen zu können:

- der Eigengeruch der verwendeten Materialien klingt in kurzer Zeit ab;
- eine leichte Vertiefung oder Änderung der Weichheit aufgrund der morphologischen Anpassung ist normal;
- Der Bezug darf, mit Ausnahme des abnehmbaren Winterüberzugs (obere Bahn), weder gewaschen noch gebügelt werden;
- verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel auf dem Gewebe; Befolgen Sie die Waschanleitung auf den Etiketten, die auf den Bezug genäht sind;
- Ihre Technogel® VIVE Matratze ist mit einem nicht-entfernbaren Schutzbezug und einem abnehmbaren Doppellagen-Bezug ausgestattet.
- verwenden Sie weder Bügeleisen, Haartrockner noch andere Wärmequellen auf dem aufgezogenen Gewebe und/oder der Matratze;
- verwenden Sie zur Reinigung der Matratze keine Dampferzeuger oder Dampfdesinfektions-geräte. Eine derartige Behandlung beeinträchtigt die Struktur und Haltbarkeit der Matratze;
- verwenden Sie keine Heizdecken, da diese die Struktur und Haltbarkeit der Bestandteile beeinträchtigen können;
- verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf die Matratze;
- stehen oder springen Sie nicht auf Ihrer Matratze und verbieten Sie es auch andern: Die Matratze ist nicht für derartig konzentrierte Gewichtseinwirkungen oder Misshandlungen gefertigt worden;

- Sie dürfen die Matratze nicht knicken, aufrollen oder zusammenbinden und in senkrechter Position belassen;
- bei Flecken auf dem Gewebe sollten Sie vor dem Versuch einer eigenmächtigen Entfernung erst Ihren Händler verständigen oder einfach die Reinigungsanleitungen auf dem am Bezug angebrachten technischen Kontrolletikett befolgen;
- nehmen Sie nicht den internen Schonbezug ab. Er ist nicht dazu bestimmt, zu keiner Zeit vom Bezug der Matratze abgenommen zu werden; das Öffnen oder Aufreißen des Schonbezugs macht die Garantie nichtig;
- bewahren Sie die Matratze waagrecht und trocken bei einer Temperatur zwischen 10 und 40°C ohne Gewichtsbelastung auf;
- setzen Sie die Matratze weder direktem Sonnenlicht noch UV-Strahlen oder Wärmequellen über 43° C bzw. keinen externen Faktoren wie Feuer, Wasser oder Dampf aus;
- nehmen Sie keine Instandhaltung an der Matratze vor.
- Technogel® Matratzen sind für den Einsatz auf einer ungefederten Liegefläche oder einem Holzauflegesystem konzipiert, deren Struktur das Gewicht der Käufer und Benutzer der Technogel® Matratzen stützen können.
- wir empfehlen Ihnen, Technogel® Matratzen auf einem Holzauflegesystem geeigneter Größe zu verwenden; benutzen Sie zum Beispiel bei 200 cm langen Matratzen 38x8 mm Holzleisten mal 14 Leistenpaare mit jeweils 25 mm Abstand zwischen jeder Leiste und 25 mm Abstand zwischen jedem Leistenpaar, oder alternativ 65-68x8 mm

Holzleisten x 14 einzelne Leisten mit 60 mm Abstand zueinander; verwenden Sie bei einer Matratze mit 100 cm Länge oder mehr Leisten in 10 mm Stärke;

- diese Matratze ist zur Ruhe und Erholung ausschließlich auf der Technogel® Seite entwickelt worden: Sie sollten Ihre Technogel® Matratze regelmäßig um die waagrechte Achse drehen, um ihren Komfort aufzufrischen, und achten Sie darauf, dass die Technogel® Auflage der Matratze stets nach oben gerichtet ist (siehe Illustrationen auf Seite 40, Abb. 2);
- wir empfehlen Ihnen, nicht direkt auf dem Bezug der Matratze zu schlafen, sondern stattdessen Bettwäsche zu verwenden;
- Sie sollten die Matratze möglichst oft lüften, idealerweise jeden Morgen und besonders beim Neubeziehen der Bettwäsche;
- verwenden Sie die Matratze bei einer Temperatur zwischen 18 und 25°C und einer relativen Feuchtigkeit von ca. 60%;
- zusätzliche Bezüge außer den eigenen Matratzenbezügen können die Elastizität der Matratze und infolgedessen auch den angebotenen Komfort beeinträchtigen;
- verwenden Sie keine Kerzen, Zigaretten oder angezündete Streichhölzer im oder in Nähe Ihres Bettes;
- vermeiden Sie, dass Ihre Matratze nass wird, da hierdurch die Polsterstoffe gepresst werden. Schützen Sie Ihre Matratze vor Wasser und anderen Flüssigkeiten;
- entfernen Sie auf keinen Fall das auf dem Bezug der Matratze angenähte technische Kontrolletikett;

- wenden Sie die Matratze nicht;
- vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen oder Kanten, die Ihre Matratze zerreißen oder schneiden könnten.

Die Matratze muss aufgrund ihres hohen Gewichts von mindestens 4 Personen getragen werden (siehe Anleitungen auf Seite 39, Abb.1).

Befolgen Sie beim Tragen die Anleitungen auf Seite 39 (Abb.1) und achten Sie auf Personen, Kinder, Tiere und Gegenstände in Ihrer Nähe.

Darüber hinaus dürfen Sie die Matratze beim Tragen oder Befördern nicht unbeaufsichtigt in senkrechter Position belassen.

Der Käufer ist für den schonenden Umgang mit dem Lattenrost verantwortlich.

Dieser sollte nur in Verbindung mit einer Technogel® VIVE Matratze verwendet werden, da er ausschließlich für die Auflage einer Technogel® VIVE Matratze bestimmt ist. Die allgemeinen Hinweise dieser beschränkten Garantie gelten ebenfalls für den Lattenrost, und zwar besonders was die Weisung anbelangt, vom Stehen oder Springen auf der Matratze abzusehen. Die Matratze muss aufgrund ihres hohen Gewichts von mindestens 4 Personen unter Beachtung der entsprechenden Anleitungen getragen werden. Alle Größen der Technogel® VIVE Matratze müssen von 4 Personen getragen werden.

Warnhinweis

Entfernen Sie die Kunststoffolie so schnell wie möglich von Ihrer Matratze, damit sich Kinder oder Haustiere nicht verfangen oder darin ersticken. Aus Sicherheitsgründen sollten Sie nicht im Bett rauchen und das Kissen keinen direkten Wärmequellen aussetzen. Weitere Tipps und Informationen erhalten Sie bei Ihrem Händler vor Ort oder auf der Website www.technogelworld.com.

Illustrationen

(Abb. 1)

Ihre Technogel® Matratze tragen

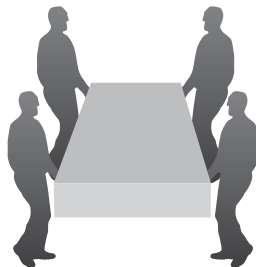
Heben Sie die Matratze wie in der Abbildung gezeigt.

“Aufgrund ihres hohen Gewichts sollten Sie die Matratze je nach Größe in folgender Weise heben:

unter 100 cm Breite: 2 Personen

ab 100 cm Breite: 4 Personen.”

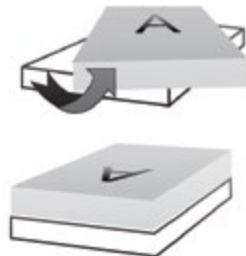
Halten Sie die Matratze beim Tragen an ihren 4 Unterkanten fest.



(Abb. 2)

Ihre Technogel® Matratze regelmäßig drehen

Um den Komfort Ihrer Technogel® Matratze aufzufrischen, drehen Sie sie regelmäßig (alle 6 Monate) gegen den Uhrzeigersinn um 180 Grad in waagrechtem Sinn und richten Sie sie dann wieder mit der Unterlage aus. Merke: Diese Matratze ist für die Ruhe und Erholung ausschließlich auf der Technogel® Auflage entwickelt und verfügt über eine Ober- und eine Unterseite. Sie darf nicht gewendet werden. Stellen Sie sicher, dass die Technogel® Seite stets nach oben gerichtet ist.



(Abb. 3)

Eine Vertiefung (einen Eindruck) messen

Sollte einmal eine sichtbare Vertiefung an Ihrer Technogel Matratze auftreten, legen Sie einen starren Stab (Holz oder Metall) auf die Matratze und messen Sie die Tiefe des Eindrucks mit einem Lineal.

Starrer Stab -
Matratzenauflage -



Garantie limitée.

Cher client,

Félicitations pour l'achat de votre matelas Technogel® VIVE.

Le présent document vous fournit des informations détaillées sur les conditions de la garantie ainsi que les instructions nécessaires pour vous permettre d'utiliser correctement le matelas acheté. Nous vous invitons donc à lire attentivement les informations suivantes concernant le produit et à garder cette brochure afin de pouvoir la consulter ultérieurement. Afin de préserver la qualité et l'efficacité du matelas, il est nécessaire de l'utiliser et de l'entretenir correctement en suivant quelques règles simples que vous trouverez dans cette brochure.

Tous les matelas Technogel® VIVE sont garantis 10 ans (5+5) contre les défauts de matériaux ou de fabrication, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'applique, sous réserve d'une usure normale, lorsque les produits sont utilisés conformément à l'usage auquel ils sont destinés ainsi qu'aux instructions et aux exigences Technogel®. En vertu de la présente garantie, le remplacement du produit ou de l'un de ses composants ne prolonge pas la durée de la garantie, qui s'étendra jusqu'à la fin de la période de 5 ans + 5 ans à compter de la date d'achat initiale.

Pour tous les modèles de démonstration, la garantie prendra effet à partir de la date de production et non à compter de la date d'achat.

Les matelas Technogel® VIVE bénéficient d'une garantie dégressive au prorata temporis*

limitée à 10 (5+5) ans. Au cours des 5 premières années, Technogel® fournit une garantie limitée contre les défauts de matériaux et de fabrication en remplaçant le produit gratuitement.

À partir de la 6e année à compter de la date d'achat, une garantie limitée progressive est appliquée sur le prix de vente, conformément au barème ci-dessous.

* Barème au prorata temporis

De la 1ère à la 5ème année: couverture totale.

De la 6ère à la 10ème année: calcul au prorata temporis. Contribution requise = (prix de vente indiqué dans les documents d'achat/5)x Nb d'années après la 6ème année (1-5) En cas de réclamations valables couvertes par la garantie limitée après 5 ans à compter de la date d'achat, Technogel® fournira un matelas de remplacement équivalent, moyennant une contribution de la part du client qui sera égale au montant au prorata indiqué dans le barème. Ex.: Au cours de la 7ème année, la contribution demandée sera égale au prix de vente indiqué dans les documents d'achat, divisé par 5 et multiplié par 2 (car 7-5=2).

Les coûts de livraison et d'estimation des dommages sont, dans tous les cas, à la charge du client.

La personne à contacter pour toute réclamation de garantie est le détaillant auprès duquel le matelas a été acheté. Technogel® décidera de la façon de procéder en fonction de l'estimation de la réclamation et du barème correspondant. Technogel® peut envoyer un technicien afin d'évaluer les dommages du matelas, le type de dommages mais aussi pour déterminer si le

matelas doit être remplacé, ou non.

Toute réclamation effectuée au titre de cette garantie doit être accompagnée de la facture d'achat originale où figurent la date d'achat, le nom du revendeur, la date de livraison et les détails concernant le propriétaire. En outre, afin que la garantie soit valable, l'étiquette de traçabilité technique cousue sur l'enveloppe du matelas ne doit pas être retirée.

Dans le cas où l'acheteur ne serait pas en mesure de présenter les documents d'achat, Technogel® pourra décider, à son entière discrétion, de prendre des mesures au titre de la garantie, laquelle prendrait effet, dans ce cas, à partir de la date de production.

Cette garantie n'est valable que vis à vis de l'acheteur initial du matelas. L'acheteur initial est celui qui achète directement le produit auprès de Technogel® ou d'un détaillant agréé Technogel®. Un acheteur qui n'est pas l'acheteur initial du matelas acquiert ce dernier « en l'état » et « avec tous ses défauts » ; aussi, Technogel® ne pourra être tenu pour responsable en cas de réclamations quelles qu'elles soient concernant ce produit.

Les housses sont couvertes par une garantie distincte de 2 ans.

Si un modèle n'est plus commercialisé, Technogel®, à son entière discrétion, pourra le remplacer par un matelas d'une valeur égale ou supérieure; et ce, à son gré. Le design du produit de remplacement pourra être différent.

TOUTE GARANTIE OFFERTE PAR TECHNOGEL CONCERNANT SES PRODUITS
SERA SPÉCIFIQUEMENT LIMITÉE AUX OBLIGATIONS EXPRESSÉMENT
PRÉVUES PAR LE PRÉSENT DOCUMENT. LES CONDITIONS ÉNONCÉES AUX

PRÉSENTES SERONT LE SEUL ET UNIQUE RECOURS POUR L'ACHETEUR EN CAS DE DÉFAILLANCE DU PRODUIT. TECHNOGEL N'OFFRE AUCUNE GARANTIE (EXPLICITE, IMPLICITE OU LÉGALE) ET NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE POUR DES DEFAUTS, ÉVÉNEMENTS OU CIRCONSTANCES AUTRES QUE CEUX ÉNONCÉS DANS LES PRÉSENTES, OU AU TITRE DE CONDITIONS AUTRES QUE CELLES ÉNONCÉES DANS LES PRÉSENTES. EN AUCUN CAS TECHNOGEL NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE DE PERTES OU DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES, DE DOMMAGES-INTÉRÊTS PARTICULIERS, OU DE DOMMAGES AUX PERSONNES OU AUX BIENS OU ENCORE DE PERTES COMMERCIALES, SAUF DANS LA MESURE OU CETTE RESPONSABILITÉ NE PEUT PAS ÊTRE EXCLUE OU LIMITÉE PAR LA LOI.

Le matelas est conçu, dessiné et fabriqué uniquement pour le couchage des personnes. Il n'est destiné ni aux enfants de moins de 3 ans, ni aux animaux, ni à des activités autres que celles du couchage.

Cette garantie s'applique lorsque le matelas est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné ainsi qu'aux instructions et aux exigences Technogel® (voir ci-dessous). Cette garantie ne s'applique pas aux défauts dus à une mauvaise utilisation ou à un mauvais entretien du matelas et ne s'applique pas non plus à des imperfections ou à des défauts dus à l'usure normale, salissures ou dommages indirects.

Les matelas Technogel® sont couverts par une garantie contre les défauts de matériaux et

de fabrication, y compris la déformation et/ou enfoncement superficiels de plus de 2,5 cm (1 pouce) par rapport à la hauteur d'origine du matelas. Des valeurs inférieures à 2,5 cm (1 pouce) sont considérées comme des paramètres physiologiques de compensation de la structure sous le poids d'un corps humain (voir les instructions à la page 53, fig.3). Cette garantie couvre exclusivement les défauts de matériaux et de fabrication.

Technogel® n'offre aucune garantie (explicite, implicite ou légale) et ne pourra être tenu responsable pour des réclamations concernant:

- des matelas qui ont été modifiés ou qui ont fait l'objet d'un accident, d'une mauvaise utilisation, de négligence, d'une réparation non autorisée ou bien de manipulation, test ou rangement impropres;
- toute procédure dans laquelle le matelas a été utilisé, si le produit n'est pas la cause de la réclamation;
- l'utilisation de tout autre produit qui peut être vendu avec et/ou utilisé avec les produits, si le matelas n'est pas la cause de la réclamation;
- des conditions résultant de l'usure normale;
- des changements de douceur (pouvant survenir au fil des années), qui sont naturels et qui n'ont pas d'incidence sur les caractéristiques du matelas;
- des matelas utilisés et/ou rangés dans des conditions insalubres, en particulier en raison de taches de fluides corporels;
- des dommages directement ou indirectement causés par des personnes, des animaux ou des choses, en raison du non-respect des instructions Technogel® pour l'utilisation

et l'entretien des matelas;

- un froissement normal en raison de l'élasticité des housses amovibles Technogel®;
- l'insatisfaction personnelle quant à des caractéristiques et/ou spécificités notables au moment de l'achat (ex. Matelas trop mou/dur, trop de rétention/dispersion de chaleur, etc.);
- la détérioration due à des agents externes tels que le feu, l'eau, la vapeur, les rayons du soleil ou les couvertures électriques;
- le matelas s'il est entendu comme remède à une maladie spécifique ;
- tout dommage accessoire ou consécutif ou toute complication résultant de l'utilisation ou de l'incapacité à utiliser le matelas;
- l'insatisfaction personnelle quant à des préférences de confort individuel, adaptabilité des draps ou problèmes de hauteur;
- des dommages résultant du non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien Technogel® fournies ci-après;
- tout facteur, circonstance, événement ou condition autre qu'un défaut de matériaux et de fabrication.

En outre, cette garantie sera nulle et non avenue et Technogel® ne sera pas tenu responsable si le matelas a été utilisé dans les conditions suivantes:

- s'il a été utilisé sur un sommier de taille inadaptée;
- s'il n'a pas été utilisé sur un support uniforme (voir le chapitre concernant les

instructions d'utilisation et d'entretien);

- s'il a été plié, enroulé et/ou attaché (veuillez vous référer au chapitre concernant les instructions d'utilisation et d'entretien);
- s'il a été utilisé de façon telle que cela a causé un préjudice, un dommage et/ou une déformation/altération de ses composants;
- s'il a été mouillé et/ou taché (le matelas devra présenter un aspect parfaitement propre et être dans des conditions hygiéniques irréprochables);
- s'il n'a pas été utilisé en vertu de l'usage prévu déclaré, ni conformément aux instructions d'utilisation et d'entretien Technogel® indiquées ci-après;
- s'il a fait l'objet de modifications ou d'altérations de la part d'une personne non autorisée, ou s'il a subi un dommage intentionnel ou accidentel;
- s'il a été utilisé dans des hôtels, véhicules de plaisance, camping-cars et autres;
- si son enveloppe de protection interne a été ouverte ou déchirée.

Les actions, facteurs, événements et/ou circonstances mentionnées ci-dessus dégagent Technogel® de toute responsabilité pour tout dommage causé à des personnes ou des biens. Si vous avez besoin de plus amples renseignements sur les produits Technogel®, ou sur toute information fournie dans ce document, vous pouvez vous adresser au service clientèle Technogel®. Vous trouverez des instructions sur le site Technogel®:

www.technogelworld.com.

Veuillez conserver cette garantie et votre facture d'achat originale pendant dix (10) ans.

Instructions d'utilisation et d'entretien

Votre nouveau matelas Technogel® a été réalisé avec des matériaux de haute qualité et des technologies de pointe. Afin d'obtenir un niveau de performance élevé concernant la vie du matelas, et pour un entretien correct du matelas, il est important de connaître et d'appliquer les règles simples d'utilisation et d'entretien indiquées ci-après:

- les matériaux utilisés peuvent avoir une odeur spécifique qui va rapidement se dissiper;
- une légère déformation ou une modification de la douceur du matelas devront être considérées comme normales en raison de l'adaptation à la morphologie;
- n'utilisez pas de nettoyeurs chimiques pour le tissu; suivre les instructions de lavage sur les étiquettes cousues sur la housse;
- votre matelas Technogel® VIVE est livré avec une enveloppe de protection non-amovible et avec une housse double couche lavable et amovible;
- n'utilisez pas de fer à repasser, sèche-cheveux ou autres sources de chaleur sur le tissu mis en place sur le matelas et/ou sur le matelas-même;
- n'utilisez pas de générateurs de vapeurs ou de stérilisateurs à vapeur pour nettoyer le matelas. Ce traitement pourrait compromettre sa texture et de sa durée de vie;
- n'utilisez pas de couvertures électriques car elles pourraient compromettre la texture et la durée des composants;
- ne renversez pas de liquides sur le matelas;
- ne vous mettez pas debout sur le matelas et ne sautez pas dessus - et ne laissez

personne le faire - car il n'a pas été fabriqué pour ce type de concentration de poids ou d'excès;

- veuillez à ne pas plier, rouler ou attacher le matelas et ne le laissez pas en position verticale;
- en cas de taches sur les tissus, avant de les éliminer, contactez votre revendeur ou suivez simplement les instructions de nettoyage figurant sur l'étiquette de traçabilité technique cousue sur l'enveloppe;
- ne retirez pas l'enveloppe de protection interne. À aucun moment, elle n'est censée être détachée de l'enveloppe du matelas; la garantie est nulle si l'enveloppe de protection est ouverte ou déchirée;
- rangez le matelas horizontalement dans un endroit sec entre 10° C et 40° C, sans aucun poids dessus;
- n'exposez pas le matelas aux rayons de soleil, rayons UV ou sources de chaleur au-dessus de 43° C ou à des agents externes tels que le feu, l'eau ou la vapeur;
- n'effectuez pas d'opérations de maintenance sur le matelas.
- les matelas Technogel® sont conçus pour être utilisés sur une plate-forme non suspendue et sur une base à lattes en bois structurellement capable de supporter le poids du matelas Technogel et de son/ses utilisateur(s).
- Nous vous recommandons d'utiliser les matelas Technogel® sur un sommier à lattes en bois, de dimensions appropriées. Ex. Pour un matelas d'une longueur de 200 cm (78 1/2 pouces), utilisez des lattes en bois de 38x8 mm (2/11 x 1/3 pouces) x 14 lattes

doubles avec une distance de 25 mm (1 pouce) entre chaque latte ; la distance entre chaque paire de lattes devant être de 25 mm (1 pouce). À titre d'alternative, utilisez des lattes en bois de 65-68x8 mm (21/2 x 1/3 pouces) x 14 lattes simples avec 60 mm (21/3 pouces) entre les lattes ; pour un matelas de 100 cm (39 1/3 pouces) ou plus, utilisez des lattes de 10 mm d'épaisseur (3/5 pouces) ;

- ce matelas a été développé pour un couchage uniquement du côté Technogel®: nous vous recommandons de faire pivoter régulièrement votre matelas Technogel® sur son plan horizontal afin d'optimiser son confort, en vous assurant que la couche Technogel® est toujours positionnée sur le dessus du matelas (voir illustrations, page 53, fig. 2);
- nous vous recommandons de ne pas dormir directement sur l'enveloppe du matelas, mais d'utiliser du linge de lit;
- il est conseillé d'aérer le matelas aussi souvent que possible, de préférence chaque matin et en particulier à chaque changement de linge de lit;
- il est conseillé d'utiliser le matelas entre 18 ° C et 25 ° C, avec une humidité relative d'environ 60%;
- des housses supplémentaires, en plus de celle fournie avec le matelas, pourraient compromettre l'élasticité et par la même le confort du matelas;
- n'utilisez pas de bougies, de cigarettes ou d'allumettes allumées, sur votre lit ou autour;
- faites en sorte que votre matelas ne soit pas mouillé car certains des matériaux de

rembourrage pourraient se comprimer. Protégez-le de l'eau ou d'autres liquides;

- ne retirez pas l'étiquette de traçabilité technique cousue sur l'enveloppe du matelas;
- ne le retournez pas;
- évitez tout contact avec des objets ou bords coupants qui pourraient déchirer ou couper le matelas.

Compte tenu du poids important du matelas, il doit être manipulé par au moins 4 personnes (voir les instructions à la page 52, fig.1). Lors de la manipulation, suivez les instructions de la page 52 (fig.1) et faites attention aux personnes, enfants, animaux ou choses autour de vous. En outre, lorsque vous manipulez ou que vous déplacez votre matelas, ne le laissez pas sans surveillance en position verticale.

Il est de la responsabilité de l'acheteur de préserver le sommier. Il ne doit être utilisé qu'avec un matelas de couchage Technogel® VIVE car sa seule fonction est de soutenir un matelas de couchage Technogel® VIVE. Les instructions générales de cette garantie limitée s'appliquent également au sommier, en particulier, en ce qui concerne l'instruction recommandant de ne pas se tenir debout ni sauter sur le matelas.

Compte tenu du poids important du matelas, il doit être manipulé par au moins 4 personnes suivant les directives appropriées. Toutes les tailles de matelas de couchage Technogel® VIVE doivent être manipulées par 4 personnes.

Avertissement

Jetez dès que possible l'emballage plastique de votre matelas car un enfant ou un animal pourrait s'enchevêtrer dedans et s'étouffer. Pour des raisons de sécurité, ne fumez pas au lit et n'exposez pas les oreillers à des sources de chaleur directes excessives.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter votre revendeur local ou consulter notre site www.technogelworld.com.

Illustrations

(Fig. 1)

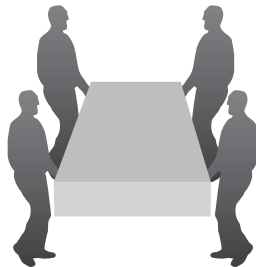
Comment déplacer votre matelas Technogel®

Soulevez le matelas comme illustré.

«Notez que vu le poids important du matelas, il faudra le soulever en fonction de sa taille :

Moins de 100 cm de largeur: 2 personnes
100 cm ou plus de largeur: 4 personnes.»

Pour déplacer le matelas, il faut le tenir par les quatre coins inférieurs.



(Fig. 2)

Rotation périodique du matelas Technogel®

Pour optimiser le confort de votre matelas Technogel®, il suffit de le faire pivoter régulièrement (tous les 6 mois) sur son plan horizontal, d'un demi-tour dans le sens antihoraire, et de le réaligner sur le sommier.

Rappelez-vous: ce matelas a été développé pour un couchage uniquement du côté Technogel® ; il a donc une face supérieure et une face inférieure et il ne peut pas être retourné. Assurez-vous par conséquent que la face Technogel® se trouve toujours sur le dessus.



(Fig. 3)

Comment mesurer une déformation

Dans le cas peu probable où vous noteriez une déformation de votre matelas Technogel, posez une barre rigide (en bois ou en métal) dessus et mesurez la déformation avec une règle.



Beperkte garantie

Beste klant,

Gefeliciteerd met uw aankoop van een Technogel® VIVE matras.

Deze garantie bevat gedetailleerde informatie over de voorwaarden voor de geldigheid ervan, alsmede instructies voor het juiste gebruik van het door u gekochte matras. Lees de onderstaande productinformatie zorgvuldig door en bewaar het boekje voor later gebruik. Om de kwaliteit en de efficiëntie van uw matras te behouden, is het noodzakelijk om enkele eenvoudige regels in acht te nemen met betrekking tot het onderhoud en het juiste gebruik van het matras die in dit boekje worden vermeld.

Alle Technogel® VIVE matrassen hebben een garantie van 10 (5+5) jaar tegen materiaal- en productiefouten vanaf de datum van aankoop. Rekening houdend met normale slijtage is de garantie van toepassing op voorwaarde dat de producten worden gebruikt in overeenstemming met alle Technogel® voorschriften en instructies. Vervanging van het product of onderdelen daarvan in het kader van deze garantie verlengt de duur ervan niet. De garantie blijft derhalve geldig tot het einde van de periode van 5+5 jaar vanaf de datum van eerste aankoop.

De garantie op showroommodellen loopt vanaf de productiedatum en niet vanaf de datum van aankoop.

Technogel® VIVE matrassen hebben een proportionele beperkte garantie* van 10 (5+5) jaar. Tijdens de eerste vijf jaar biedt Technogel® een beperkte garantie tegen materiaal- en

productiefouten, met inbegrip van gratis vervanging van het product.

Vanaf het zesde jaar na de datum van aankoop geldt op het product een proportionele beperkte garantie, die berekend wordt volgens de onderstaande tabel.

*Volgens de tabel voor proportionele berekening

Van het eerste tot het vijfde jaar: volledige dekking.

Van het zesde tot het tiende jaar: proportionele berekening. Gevraagde bijdrage = (verkoopprijs zoals vermeld op de aankoopfactuur/5)*aantal jaren na het zesde jaar (van 1 tot 5). In geval van een geldige claim die onder de beperkte garantie valt na 5 jaar vanaf de aankoopdatum, zal Technogel® een gelijkwaardig vervangend matras leveren tegen een bijdrage van de klant ter waarde van het in de tabel vermelde proportionele bedrag. Bijvoorbeeld: In het 7e jaar bedraagt de vereiste bijdrage de op de aankoopdocumenten vermelde verkoopprijs, gedeeld door 5 en vermenigvuldigd met 2 (waarbij 2 = 7-5).

Leverings- en schadebeoordelingskosten zijn altijd voor rekening van de klant.

Neem voor een garantieclaim contact op met het verkooppunt waar u het matras heeft gekocht. Technogel® zal beslissen hoe de beoordeling van de claim wordt uitgevoerd en binnen welke termijn. Technogel® kan een servicetechnicus sturen om de omvang en de aard van de schade aan het matras te beoordelen en te bepalen of deze al dan niet moet worden vervangen. Alle claims onder deze garantie moeten vergezeld worden van het oorspronkelijke aankoopbewijs met daarop de aankoopdatum, de naam van de verkoper, de leveringsdatum en de gegevens van de eigenaar; bovendien mag, voor een geldige

garantie, het op het matras genaaide technische traceerbaarheidslabel niet verwijderd zijn. Als de koper de aankoopdocumenten niet kan overleggen, kan Technogel® naar eigen goeddunken besluiten de garantie als geldig te beschouwen, die in dat geval loopt vanaf de productiedatum.

De garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper van het matras. De oorspronkelijke koper is degene die het artikel rechtstreeks bij Technogel of bij een erkende Technogel® dealer koopt. Indien een koper niet de oorspronkelijke koper van het matras is, wordt hij/zij geacht deze te hebben gekocht “in de huidige staat” en “met alle gebreken”, en kan Technogel® niet aansprakelijk worden gesteld voor claims met betrekking tot het product.

Voor het tijk geldt een aparte garantie van 2 jaar.

Als de productie van een model is stopgezet, kan Technogel® het naar eigen goeddunken vervangen door een matras van gelijke of hogere waarde, naar keuze. Het vervangende artikel kan een ander patroon hebben.

ELKE DOOR TECHNOGEL IN VERBAND MET DE PRODUCTEN GEGEVEN GARANTIE IS SPECIFIEK BEPERKT TOT DE HIERIN UITDRUKKELIJK VERMELDE VERPLICHTINGEN. DE VOORWAARDEN EN BEPALINGEN IN DEZE GARANTIE ZIJN HET ENIGE EN EXCLUSIEVE VERHAAL VAN DE KOPER IN GEVAL VAN EEN DEFECT PRODUCT. TECHNOGEL GEEFT GEEN (UITDRUKKELIJKE, IMPLICIETE

OF WETTELIJKE) GARANTIE EN IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR GEBREKEN, GEBEURTENISSEN OF OMSTANDIGHEDEN ANDERS DAN HIERIN VERMELD. EVENZO ZIJN ER GEEN ANDERE VOORWAARDEN VAN TOEPASSING DAN DIE IN DE GARANTIE ZIJN OPGENOMEN. TECHNOGEL IS IN GEEN GEVAL AANSPRAKELIJK VOOR ONRECHTSTREEKSE, BIJZONDERE, GEVOLG- OF BIJKOMENDE SCHADE OF VERLIES, NOCH VOOR PERSOONLIJK LETSEL OF MATERIEËLE SCHADE OF COMMERCIEEL VERLIES, TENZIJ DEZE AANSPRAKELIJKHEID BIJ WET NIET KAN WORDEN UITGESLOTEN OF BEPERKT.

Het matras is uitsluitend bedoeld, ontworpen en vervaardigd om op te rusten. Het is niet bedoeld voor kinderen jonger dan 3 jaar, dieren of andere activiteiten dan slapen. Deze garantie is alleen geldig als het matras wordt gebruikt zoals bedoeld, met inachtneming van alle Technogel® voorschriften en instructies (zie hieronder). Deze garantie geldt niet voor gebreken als gevolg van oneigenlijk onderhoud of gebruik van het matras of onvolkomenheden of defecten als gevolg van normale slijtage, vervuiling of gevolgschade. Technogel® matrassen worden gegarandeerd tegen materiaal- en productiefouten, waaronder een oppervlakkige inzakking en/of inzakking van meer dan 2,5 cm (1 inch) ten opzichte van de oorspronkelijke hoogte van het matras. Waarden van minder dan 2,5 cm worden beschouwd als fysiologische parameters van zetting onder het gewicht van een menselijk lichaam (zie instructies op blz. 66, fig. 3). Deze garantie dekt alleen materiaal- en productiefouten.

Technogel® geeft geen garanties (expliciet, impliciet of wettelijk) en is niet aansprakelijk voor claims met betrekking tot:

- matrassen die zijn gewijzigd of die zijn blootgesteld aan ongelukken, verkeerd gebruik, onjuist onderhoud, ongeoorloofde reparatie of manipulatie, onjuiste tests of onjuiste opslag;
- procedures waarin het matras is gebruikt, indien de klacht niet door het product wordt veroorzaakt;
- het gebruik van andere producten die samen met het product worden verkocht en/of gebruikt, indien de klacht niet door het matras wordt veroorzaakt;
- omstandigheden als gevolg van normale slijtage;
- eventuele veranderingen in zachtheid (ontstaan in de loop der jaren), die volkomen natuurlijk zijn en de eigenschappen van het matras niet beïnvloeden;
- matrassen die in onhygiënische omstandigheden zijn gebruikt en/of opgeslagen, met name door de aanwezigheid van vlekken van lichaamsvloeistoffen;
- schade die rechtstreeks of onrechtstreeks is veroorzaakt door mensen, dieren of zaken als gevolg van het niet naleven van de instructies van Technogel® voor het gebruik en onderhoud van het matras;
- normale kreukvorming door de elasticiteit van afneembare Technogel®-hoezen;
- persoonlijke ontevredenheid over kenmerken en/of eigenschappen die op het moment van aankoop kunnen worden waargenomen (bv. het matras is te zacht/hard, houdt te veel warmte vast/verspreidt de warmte te veel, enz.);

- schade door externe factoren zoals vuur, water, waarde, zonlicht of elektrisch deken; matras als hulpmiddel voor een specifieke medische aandoening;
- gevolgschade of incidentele schade of complicaties als gevolg van het gebruik of het niet kunnen gebruiken van het matras;
- persoonlijke ontevredenheid in verband met persoonlijke voorkeuren met betrekking tot comfort, de mogelijkheid om bepaald beddengoed te gebruiken of de hoogte;
- schade als gevolg van het niet naleven van de Technogel® instructies voor gebruik en onderhoud van het matras in dit boekje;
- factoren, omstandigheden, gebeurtenissen of omstandigheden die niet vallen onder materiaal- en productiefouten.

Voorts vervalt deze garantie en is Technogel® niet aansprakelijk onder de volgende omstandigheden:

- het matras is gebruikt op een lattenbodem van ongeschikte afmetingen;
- het matras is niet op een vlakke ondergrond gebruikt (zie de instructies in het hoofdstuk over het gebruik en onderhoud van het matras);
- het matras is opgevouwen, opgerold en/of opgebonden (zie de instructies in het hoofdstuk over het gebruik en onderhoud van het matras);
- het matras is gebruikt op een manier die heeft geleid tot beschadiging en/of vervorming/wijziging van de onderdelen ervan;
- het matras is nat en/of vuil (het matras moet perfect schoon en in uitstekende hygiënische staat zijn);

- het matras is gebruikt zonder inachtneming van de aangegeven bestemming en zonder inachtneming van de onderstaande Technogel® instructies voor het gebruik en onderhoud van het matras;
- het matras is door een onbevoegd persoon aangepast of gemanipuleerd of opzettelijk of per ongeluk beschadigd;
- het matras is gebruikt in hotels, touringcars, caravans en dergelijken;
- de binnenste beschermhoes van het matras is geopend of kapot.

Bovenstaande factoren, gebeurtenissen, handelingen en/of omstandigheden ontslaan Technogel® van iedere aansprakelijkheid met betrekking tot schade aan personen of zaken. Als u vragen heeft over Technogel® producten of de informatie in deze garantie, neem dan contact op met de Technogel® klantenservice. Voor instructies kijkt u op de website van Technogel, op het volgende adres: **www.technogelworld.com**.

Bewaar deze garantie en het oorspronkelijke aankoopbewijs tien (10) jaar lang.

Instructies voor het gebruik en onderhoud van het matras

Uw nieuwe Technogel® matras is vervaardigd met de meest hoogwaardige materialen en de modernste technologie. Om het matras tijdens de volledige levensduur in topconditie te houden en het matras op de juiste manier te onderhouden, is het belangrijk om de onderstaande eenvoudige regels voor het gebruik en onderhoud te kennen en te volgen:

- de gebruikte materialen kunnen een eigenaardige geur verspreiden, die binnen korte tijd verdwijnt;
- een lichte inzakking of verandering in de zachtheid van het matras als gevolg van morfologische aanpassing moet als normaal worden beschouwd;
- gebruik geen chemische vlekverwijderaars op de stof; volg de wasinstructies op de labels die op de hoes zijn genaaid;
- het Technogel® VIVE-matras wordt geleverd met een niet-afneembare beschermhoes en een afneembare dubbellaagse hoes;
- niet wassen in water of strijken; geen strijkijzers, haardrogers of andere warmtebronnen gebruiken op de stof van de hoes die nog om het matras heen zit of op het matras zelf;
- gebruik geen stoomgeneratoren of stoomsterilisatoren om het matras te reinigen. Deze behandelingen brengen de structuur en de duurzaamheid van het matras in gevaar;
- gebruik geen elektrische dekens, aangezien deze de structuur en de duurzaamheid van de onderdelen kunnen aantasten;
- giet geen vloeistoffen op het matras;
- ga niet op het matras staan, spring er niet op en sta anderen niet toe dat te doen, want het matras is niet gemaakt voor een dergelijke gewichtconcentratie en wordt dan oneigenlijk gebruikt;
- het matras niet opvouwen, oprollen of vastbinden en niet rechtop laten staan;
- als er vlekken op de stof zitten, neem dan contact op met uw dealer voordat u probeert deze te verwijderen of volg de reinigingsinstructies op het technische

traceerbaarheidslabel dat op de hoes is bevestigd;

- de binnenste beschermhoes niet verwijderen. De hoes mag nooit van het matras worden verwijderd; als de hoes wordt geopend of kapot gaat, vervalt de garantie;
- bewaar het matras horizontaal op een droge plaats bij een temperatuur tussen 10° en 40° C zonder enig gewicht op het oppervlak te plaatsen;
- stel het matras niet bloot aan zonlicht of uv-straling of warmtebronnen boven 43° C, of invloeden van buitenaf zoals vuur, water of stoom;
- verricht geen onderhoudswerkzaamheden aan het matras;
- Technogel® matrassen zijn ontworpen voor gebruik op een harde basis of een houten lattenbodem die het gewicht van het Technogel® matras structureel kan dragen. Bij gebruik van een lattenbodem adviseren wij (als voorbeeld, voor een matras met een lengte van 200 cm (78 1/2 inch) het gebruik van houten latten van 38x8 mm (1 1/2 x 1/3 inch) x 14 paar latten met 25 mm (1 inch) ruimte tussen de latten en 25 mm (1 inch) ruimte tussen de paren, of houten latten van 65-68x8 mm (2 1/2 x 1/3 inch) x 14 enkele latten met 60 mm (2 1/3 inch) ruimte tussen de latten; voor een matras van 100 cm (39 1/3 inch) of langer, gebruikt u latten van 10 mm (3/5 inch) dik;
- het matras is ontwikkeld om alleen op de Technogel® zijde beslapen te worden: wij raden u aan het Technogel® matras regelmatig horizontaal te draaien om het comfort te verhogen, en er daarbij voor te zorgen dat de Technogel® laag altijd naar boven ligt (zie illustraties op blz. 65, fig. 2);
- het is raadzaam het matras zo vaak mogelijk te luchten, bij voorkeur elke ochtend en

vooral bij elke verschoning van het linnengoed;

- het is raadzaam het matras te gebruiken bij een temperatuur tussen 18° en 25° C met een relatieve vochtigheid van ongeveer 60%;
- aanvullende matrashoezen, naast de verstrekte hoes, kunnen een negatieve invloed hebben op de elasticiteit van het matras en bijgevolg het comfort;
- steek geen kaarsen, sigaretten of lucifers aan op of bij het bed;
- laat het matras niet nat worden, want dan kunnen de vulmaterialen samendrukken. Bescherm het matras tegen water en andere vloeistoffen;
- het op de matrashoes genaaide technische traceerbaarheidslabel niet verwijderen;
- keer het matras niet om;
- vermijd contact met scherpe voorwerpen of randen die het matras kunnen scheuren of snijden.

Wegens het aanzienlijke gewicht van het matras moet deze worden verplaatst door minstens 4 personen (zie instructies op blz. 65, fig.1). Volg de instructies op blz. 65 (fig.1) en let op mensen, kinderen, dieren en voorwerpen in de omgeving. Laat het matras bij het hanteren of verplaatsen ook niet onbewaakt rechtop staan.

Het is de verantwoordelijkheid van de koper om de basis te bewaren. De basis mag alleen worden gebruikt met een Technogel® VIVE matras, omdat deze speciaal is ontworpen om dit type matras te ondersteunen. De algemene instructies in deze beperkte garantie gelden ook voor de basis, met name de aanbeveling om niet op het matras te staan of te springen.

Wegens het aanzienlijke gewicht van het matras moet dit door ten minste 4 personen worden verplaatst, met inachtneming van de desbetreffende instructies. Technogel® VIVE matrassen van elk formaat moeten door 4 personen worden verplaatst.

Waarschuwingen

Gooi de plastic verpakking rond het matras zo snel mogelijk weg, omdat deze een risico op bekknelling en verstikking inhoudt voor kinderen of dieren. Rook om veiligheidsredenen niet in bed en stel het kussen niet bloot aan overmatige rechtstreekse warmtebronnen. Neem voor meer informatie of hulp contact op met uw plaatselijke dealer of ga naar www.technogelworld.com

Illustraties

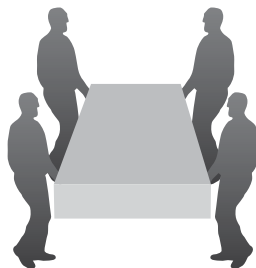
(Fig. 1)

Een Technogel® matras verplaatsen

Til het matras op zoals is aangeduid, houdt het horizontaal en in evenwicht. Wij wijzen erop dat er bij het optillen, vanwege het aanzienlijke gewicht van het matras, rekening moet worden gehouden met de afmetingen van het matras:

Smaller dan 100 cm: 2 personen 100 cm breed of breder: 4 personen.

Verplaats het matras door het vast te houden aan de 4 onderste hoeken.



(Fig. 2)

Een Technogel® matras periodiek draaien

Om het comfort van het Technogel® matras nieuw leven in te blazen, is het voldoende om het matras regelmatig (om de 6 maanden) op het horizontale vlak een halve slag tegen de wijzers van de klok in te draaien, tot het weer recht op de bedbodem ligt. Vergeet niet dat het matras is ontworpen om alleen op de Technogel® zijde beslapen te worden; het

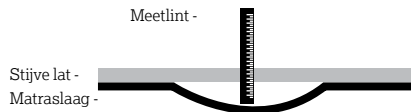


matras heeft dus een boven- en een onderzijde en mag niet worden omgekeerd; zorg ervoor dat de Technogel® laag altijd naar boven ligt.

(Fig. 3)

Hoe meet je een inzakking

In het onwaarschijnlijke geval dat u een inzakking in het Technogel® matras opmerkt, legt u een stijve lat (van hout of metaal) op het matras en meet u de inzakking met een meetlint.



Il comfort è il nuovo lusso.
Comfort is the new luxury.
Komfort ist der neue Luxus.
Le confort est le nouveau luxe.
Comfort is de nieuwe luxe.

Produced by:

Technogel Italia S.r.l.

via Bassanese Inferiore, 32
36050 Pozzoleone (VI)
Italia

T +39 0444 463811

F +39 0444 462837

info@technogelworld.com

www.technogelworld.com